GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

NA HULANDA

3 MINISTER PRESIDENTENAN CLA PA TRAHA HUNTO





E 3 Minister Presidentenan di pais Hulanda, Aruba y Antiyas a topa cu otro den un reunion priva na "Het Torentje" na Binnenhof na Hulanda. Durante e encuentro aki, e 3 prome mandatarionan di e paisnan cu ta forma Reino Hulandes a haña un bon oportunidad pa den forma habri y sincero, papia cu otro riba e temanan cu tanto ta mara nos na otro den Reino.

MINISTER MICHELLE WINKLAAR A SENDE E LUSNAN DEN CURA DI MISA DI NOORD

GOBIERNO A CUMINSA SENDE LUS DI PASCO DEN BARIONAN

Gobierno di Aruba a inicia un projecto di sendemento di lus di Kerstboom na Noord y na mes momento Tanki Leendert. E siman aki ta sigui cu otro barionan te ora tur bario tin nan propio Kerstboom cu lus sendi."E ambiente di Pasco ta simbolisa pas y trankilidad, di fe y speransa, di union y di amor pa e ser humano y nos dushi Aruba. Esaki ta e ingredientenan di e mensahe cu nos Gobierno kier pasa pa boso" asina Minister Michelle Winklaar a duna di conoce na momento di sende e lusnan di e kerstboom situa den cura di misa di Noord. Despues di e bnunita palabranan aki Minister Michelle Winklaar a sende e lusnan di pasco y a desea tur presente for di awor caba, felis dianan di fiesta y un aña 2010 yena cu amor, dicha y prosperidad.







Durante reunion den “Het Torentje” na Hulanda

E 3 Minister Presidentenan cla pa traha hunto pa logra metanan comun den Reino Hulandes











E 3 Minister Presidentenan di pais Hulanda, Aruba y Antiyas a topa cu otro den un reunion priva na “Het Torentje” na Binnenhof na Hulanda. Durante e encuentro aki, e 3 prome mandatarionan di e paisnan cu ta forma Reino Hulandes a haña un bon oportunidad pa den forma habri y sincero, papia cu otro riba e temanan cu tanto ta mara nos na otro den Reino.

Prome Minister di Aruba, mr. Mike Eman a duna di conoce despues di e encuentro aki cu e ta masha contento di por a haña a oportunidad historico aki. El a conta cu tabata despues di e ultimo reunion na Hulanda cu a sinti e necesidad pa topa otro atrobe, pero den un setting mas informal. Durante e encuentro a deliña con lo sigui traha despues cu Antiyas desolve, dia 10 di october 2010 (10-10-10). Manera ta conoci, dia 10 di october 2010 Antiyas lo cambia di constelacion y nos lo conoce pais Corsow, pais St. Maarten y e islanan BES cu a haña un status special den Reino Hulandes. Pero Prome Minister di Hulanda, mr. Jan Peter Balkenende tin un interes special pa haci tur esfuerso pa logra mas union entre e partnernan den Reino Hulandes. Mr. Mike Eman di Aruba a bisa den e reunion aki cu mester crea plataforma pa un mihor desaroyo den Reino Hulandes. P.e. dor di sinta na mesa y cuminsa enfoca mas riba kico t’e puntonan comun y kico t’e metanan comun cu e partnernan den Reino Hulandes kier bay realisa.

E prome mandatario di Aruba ta referi tambe na paisnan den Union Europeo cu na momento nan bin hunto y nan obhetivo ta pa traha pa alcansa mihor calidad di bida pa ciudadanonan di nan pais, ta desaroya instrumentonan a base di cual nan por yuda otro pa alcansa e mihor calidad di bida y e standardnan mas halto di desaroyo. Tambe nan ta crea plataforma a base di cual cada tanto aña nan ta bin hunto p’asina nan por midi e progreso di e compromiso cu nan a haci y pa logra un mihor desaroyo pa nan pais y nan pueblonan.

T’e sentimiento aki, durante añanan den oposicion, partido AVP a articula den Parlamento di Aruba, den tur e reunionnan Tri-Partidario cu Parlamentonan di Antiyas y di Hulanda den cual AVP a participa, a entrega hopi nota cu e enfoke awe y awor cu nan ta Gobierno ta tuma e mesun notanan aki como e guia riba e meta cu kier logra hunto den Reino Hulandes. Durante e reunion aki e 3 Minister Presidentenan a haña oportunidad awor pa cuminsa pone e enfoke di union aki den nan liña di pensamento p’asina cu termina cu e procesonan estatal, cu mesora por cuminsa tambe un proceso nobo caminda cu e enfoke lo ta kico kier logra hunto, traha un agenda pa Reino Hulandes, crea e instrumentonan, crea e plataformanan cu ta bay haci posibel cu hunto lo por cana e caminda aki cu exito.

Prome Minister di Aruba, Mike Eman a bisa di ta masha contento cu e sentimiento di union y di traha hunto pa logra metanan comun ta biba tambe serca e dos otro Minister Presidentenan di Antiyas y Hulanda. Y cu a cementa e union aki na Hulanda pa sigura e union den e lunanan nos dilanti despues cu termina cu e procesonan di cambionan estatal tumando lugar aworaki.

Reino Hulandes ta duna nos un sin fin di posibilidad sin e partnernan traha hunto den un forma constructivo. Mester pensa riba p.e. relacionnan exterior, nacionalidad cu ta duna nos asina hopi oportunidad, stabilidad legal cu nos tin den cuadro di Reino Hulandes, defensa di nos integridad teritorial cu nos participacion den Reino Hulandes garantisa pa NATO y asina lo por sigui menciona hopi otro factor di stabilidad, oportunidad y progreso mas cu nos tin djis pa ta forma parti di Reino.

Prome Minister di Antiyas, sra. Emily de Jong-Elhage tabatin palabranan di gradicimento na Prome Minister di Aruba mr. Mike Eman pa su inciativa p’e reunion aki entre e tres cabesnan di Gobierno di Hulanda, Antiyas y Aruba. E mandatario Antiyano a recorda cu despues di 10-10-10 e sistema lo cambia pasobra e ora e 3 Premiernan lo bira 4 ora cu Corsow y St. Maarten lo tin nan propio Gobierno independiente. Prome Minister de Jong-Elhage a splica cu ta mas cu un ora largo nan tres a sinta discuti abiertamente riba kico nan lo bay haci despues di e cambionan di sturctura estatal. Pero por lo menos e ambiente den Reino Hulandes awor ta positivo y tur tres partner ta cla pa cuminsa un trayecto nobo di cooperacion, traha hunto y logra metanan grandi pa e pueblonan di e respectivo paisnan cu hunto ta forma Reino Hulandes.

Polemica ta sigui riba sentencia di huez di solamente 2 aña pa señora cu a dal un peaton mata

Mr. Chris Lejuez ta bisa cu huez a acepta ponencia di defensa cu e no tabata premedita

ABOGADO Chris Lejuez a comenta riba e caso di un señora bou influencia di alcohol cu a dal un peaton cu su auto mata caminda fiscal a pidi 9 aña di prison y huez di su banda a dune solamente 2 aña, y cual a causa masha comentario negativo den comunidad.

El a bisa cu e señora despues cu el a sali cu su casa y a bebe basta drinks na Playa y despues na Savaneta. Ora nan a bin abou su casa a haya cu e ta core mucho duro y cu e tin miedo pa su bida. El a baha for di auto na altura di aeropuerto y a cana bay aeropuerto pa busca un taxi. El a coy e taxi pa bay cas. Ora e ta bayendo cas el a ripara cu polis ta cerando e caminda pariba di aeropuerto.

Ora el a yega cas el a ripara cu e auto tabata gedal y cu tabatin sanger. El a yama polis y a bin resulta cu su señora aparentemente a dal un hende banda di caminda, banda di entrada di Wayca Residence pariba y e persona ey a fayece.

Acusacion di Ministerio Publico tabata cu e señora aki concientemente y cu premeditacion a trata di kita bida di su casa y pa equibocacion el a dal mata un otro persona cu segun Ministerio Publico ta parse su casa y despues bay su cas pone auto den garashi bay drumi.

Defensa di su banda a bisa cu e circunstancianan di e caso, particularmente ora mira kico a sosode despues cu el a baha su casa, dus cu e no a keda para unda el a bahe cu ta e caminda band'i panort di aeropuerto y a busca un taxi. Huez a acepta practicamente tur e ponencianan di defensa cu ta mustra cu e señora no a bay bek na e lugar unda su casa tabata, cu ta imposibel cu e por a pensa cu su casa tabata te banda di Wayca Residence caba den e par di minuutnan ey, cu ademas su casa nunca a bisa e personanan cu el a topa na aeropuerto cu su casa kier a pasa auto riba dje muy probablemente, y esaki a wordo bisa den un testimonio. E casa tabata teme pa su bida pasobra e señora tabata core auto mucho duro y p'esey el a baha for di auto.

E señora mes no tin conocemento di loke a pasa, e no ta corda mes cu el a baha su casa for di auto, e no ta corda cu e accidente a pasa y e no ta corda con el a yega cas.

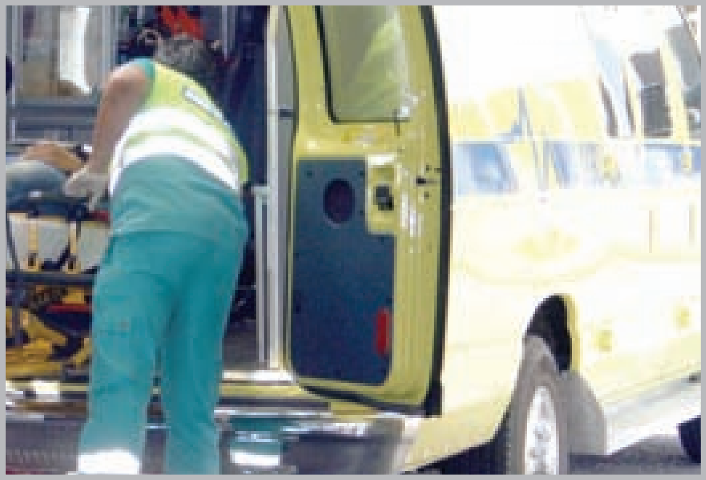
Segun mr. Lejuez, unda cu Ministerio Publico a bisa cu nan ta haya cu e señora tabata core auto bon bon, pasobra banda di caminda no tabatin un spoorstrip di e auto, a resulta cu un poco ma despues un polis a mira e señora bayendo su cas ta sling riba caminda y for di esaki huez a deduci tambe cu e señora aparentemente tabata bebi y burachi tras di stuur ora cu el a bay su cas. Cu no tabatin motibo pa pensa cu e señora tabata conciente y sa bon kico e ta haci.

Finalmente huez a yega na e conclusion cu e ta haya cu no ta proba cu e señora concientemente of cu premeditacion a purba mata su casa. El a declara e señora liber di e acusacion ey. Sin embargo e ta haya cu e señora tin culpa di e accidente cu a sosode pasobra e señora a yega di haya black out despues di bebe alcohol den pasado y el a haya tambe cu e señora mester a realiza cu e no mester a core auto. Huez a haye culpabel di a causa un accidente dor di su culpa y a sentenci'e. Exigencia di fiscal tabata 9 aña di prison y huez a dicta un setencia di 24 luna.

Mr. Chris Lejuez ta bisa cu su cliente ta sumamente contento, cu e ta satisfecho cu e sentencia pasobra el a bin ta bisa semper cu e no tin motibo pa busca kita bida di su casa.

En todo caso, e discusion ta keda fuerte den pueblo di con un persona cu a kita bida di un inocente, cu of sin premeditacion of intencionalmente ta haya un castigo di solamente 2 aña di prison. A yega momento pa evalua nos leynan, pasobra un persona cu ta core burachi y ta kita bida di un otro ta mes culpabel cu esun cu a haci'e cu premeditacion, ya cu na ningun momento e mester a sinta tras di stuur.

Hoben cu a bebe insecticida na un cas na Calabas a fayece na hospital



DIALUNA mainta a drenta informacion cu na un cas na Calabas un persona a bebe insecticida. Mesora a dirigi polis y ambulance n'e sitio. Na yegada di ambulance n'e adres, mesora a atende e victima y a ripara cu su situacion ta hopi delicado y a transporte cu urgencia pa hospital.

Na su yegada na hospital nos a componde cu el a bin fayece. Kico a pasa exactamente, no ta conoci. E difunto a ser identifica como Jose M. Tromp, kende a nace na Aruba, dia 19 di mei 1965 (44 aña) y kende tabata biba na Calabas 103. Na su famia, ta bay nos mas sincero condolencia.

Ainda prome di baha,

Ing. Edison Briesen ta nombra su colaboradora Tamara Waldron como Director di Cruise Tourist Authority

Lagando un banda Kathy Rojer



UN noticia cu a sorprende tur esnan cu ta envolvi den mundo di turismo, ta ora cu actual Minister di Turismo, Otmar Oduber a hay'e presenta cu un decision di Gobierno, firma p'e ex Minister di Turismo, ing. Edison Briesen, kende a dicidi di nombra su colaboradora, Tamara Waldron como Director di Cruise Tourism Authority.

Un departamento cu despues di retiro di Remigio Wever a keda na encargo di Kathy Rojer, kende a sa di haci dicho departamento masha productivo pa loke ta trata e negoshi di cruceronan.

Varios biaha tabata e.o. Kathy Rojer, kende a biaha hunto cu Director di APA N.V., Alfonso Boekhoudt pa delibera cu companianan crucero pa sigui interesa nan pa sigui bishita Aruba.

Por ta un eror Kathy Rojer a haci, y esey ta, cu e no a percura p'e haya e nombramento oficial como Director di CTA, y a kere cu nan final e lo keda recompensa y lo ser nombra como Director. Pero awe el a conclui cu el a keda engaña.

Kathy Rojer, kende t'e "backbone" di CTA, como un bon profesional lo sigui haci su trabao, manera el a bin haci'e. Pero sigur e no ta nada contento cu partido MEP, y asina tambe su famia, kendenan semper a sa di sostene dicho partido, pero awor ta cambia di opinion.

A dicidi cu no por sigui asina

N.V. Elmar y WEB Aruba N.V. a dicidi di corta coriente y awa di The Aruban Resort

Turistanan disgusta a haya nan ta busca otro hotel







E no a bin como sorpresa, pasobra siman pasa caba, WEB Aruba N.V. y N.V. Elmar tabata cla pa corta awa y coriente di The Aruban Resort. Tabata Prome Minister mr. Mike Eman a intermedia, hunto cu Minister di Turismo, Otmar Oduber, pa evita un mal propaganda pa Aruba, y a pidi e dos companianan estatal pa duna tempo y no corta e utilidadnan, dunando e operadornan te ayera pa cumpli cu nan obligacionnan financiero.

Di mas, nan tin 2 quincena sin por paga nan trahadornan. Asina mes, algun di e trahadornan a keda sirbi e turistanan.

Pero ayera tardi, WEB Aruba y N.V. Elmar a bisa ta basta y a corta awa y coriente. Consecuentemente sin esakinan, e hoteln no por drei.

E turistanan cu tabata den e hotel, maske rabia, di otro banda a compronde e situacion y a haya nan mes ta busca otro hotel pa hospeda. E situacion ta sigui delicado y casi sigur cu lo bay na declara The Aruban Resort bancarota, lagando un cantidad di debe atrás, debe miyonario, según nos por a compronde.



Tourism Council a keda apunta y instala

Nan lo ta un plataforma di conseho pa Minister di Turismo

AYERA maita Minister Otmar Oduber a nombra e Tourism Council di Minister di Turismo. Dentro di poco e personanan cu a wordo apunta pa esaki lo wordo anuncia.

E Tourism Council aki lo fungi como un plataforma di conseho na e Minister di Turismo riba tur tereno cu tin di haber cu turismo. E conseho aki lo wordo oficializa pa medio di un conseho ministerial den e siman nos dilanti y diaranson awor lo tene un rueda di prensa specialmente riba e diferente cambionan cu lo bay conoce pa loke ta trata e mundo di turismo na Aruba. Anuncionan pa loke ta trata e forma di trabou cu ta bay tin di awor pa fin di januari ora anuncia e vision nobo di Gabinete Mike Eman I pa e proximo 4 añanan como tambe e diferente cambionan cu ta bay tuma lugar den oficina di turismo.



HOLIDAY SPECIAL



2 Medium,
1 topping pizza
+ 2lt. Coke*
Afl. 40,-

* Or any other flavour of Tropical



YAMA AWOR!

Palm Beach 586 0333
Playa/ Tanki Leendert 582 0333
Savaneta 584 0444



Get the door. It's Domino's.®

Conversacionnan andando entre Minister Otmar Oduber y American Airlines pa amplia e rutanan di e aerolinea aki pa Aruba

Gobierno a aumenta fondonan di mercadeo di Aruba cu 12 miyon pa diversificacion



UN otro reunion importante cu Minister Otmar Oduber a sostene na Miami siman pasa tabata cu Sr. Peter Dolara di American Airlines. Nan a resumi e conversacionnan hiba algun tempo pasa cune. E minister a bisa cu e conversacion aki a bay sumamente habri caminda cu el a wordo acompaña pa e directora di ATA, Sra. Myrna Jansen y Sr. Simon Arends cu ta consehero di Minister Oduber.

A papia tanto riba rutanan cu American Airlines ya caba ta bulando, rutanan cu nan a cancela den pasado y mas importante ainda y cual tabata e meta di e reunion, tabata e conversacion riba rutanan nobo cu lo ta di interes grandi pa Aruba den cuadro di e diversificacion di nos turismo.

Segun Minister Otmar Oduber, Conseho di Minister a aproba cu pa promer biaha den presupuesto di Pais Aruba ta bay aumenta e fondonan pa loke ta mercado di Aruba cu 12 miyon florin. Esaki a sosode den pasado via contingency funds (placa cu Gobierno ta ricibi incidentalmente p.e. via Plan NV), pero esaki ta e promer biaha cu un Gabinete ta tuma un decision cu den su mes presupuesto ta aumenta e placa di mercadeo cu 12 miyon florin y esaki lo bay ta destina pa e diversificacion cu ta buscando den entre otro un redoblacion di nos presencia den e mercado Europeo, cu ya caba a wordo confirma, como tambe participacion den mercadonan existente Americano caminda lo aumenta esakinan y habri mercadonan nobo dentro di e mercado Norteamericano y consolidando e mercado Latinoamericano.

Durante e biahe di e minister tambe el a reuni cu oficina di turismo di Gobierno na Miami, e headquarters cu a move algun tempo atras for di New Jersey pa Miami. A discuti riba e posicion aki y kico e trabounan lo mester ta di e oficina den futuro.

Minister Otmar Oduber a bisa cu e ta kere cu tin un bon equipo na Florida na e momentonan aki, un equipo, mescos cu esun di Europa, cu ta traha cu alma y curpa pa nos pais. Den cuadro di e anuncionan cu lo bin pa loke ta trata e vision cu Gabinete Mike Eman I ta bay tin pa loke ta trata e area di turismo, cu lo wordo anuncia den e ultimo siman di januari, participacion di e oficinanan di turismo ta determinante den esaki.

Campaña di malinformacion a perhudica vacunacion contra swine flu

Solamente 1367 persona a busca nan vacuna



AYERA mainta durante conferencia di prensa di Gobierno, Departamento di Salud Publico a duna informacion tocante e ultimo desaroyonan di e campaña nacional di vacunacion contra swine flu.

Maribel Tromp, hefe di seccion di epidemiologia a conta cu desde 1 di december a cuminsa cu e campaña pa vacunacion contra griep di porco y te cu diasabra ultimo solamente 1367 a acudi pa busca nan vacuna, siendo cu a ricibi un total di 35 mil vacuna for di Hulanda. El a lamenta esaki, pasobra si compare cu e opkomst di Hulanda, e ta hopi abou. Hulanda tin un opkomst di 72% di persona cu nan a yama, y e campaña a bay asina bon cu nan lo prolonga e campaña. Na Aruba seguramente lo mester bay cera e campaña.

Tabatin 3 prikpost habri di 3'or pa 7'or di dialuna pa diasabra na San Nicolas, Piedra Plat y Hato, pero e opkomst ta hopi poco. Si wak'e den cifranan specifico, e cantidad di personanan cu na Aruba ta sufri di un malesa cronico ta 20 mil persona den tur categoria di edad. Di nan solamente 1367 a acudi pa vacuna y e ta solamente un 6.8%. Si tume pa e parti di personanan riba 60 aña, berdad ta cu di e 1367 aki casi 70% di nan tabata 60+ cu of sin malesa cronico.

A pensa na Departamento di Salud hunto cu Minister Visser cu por ta e verwijsbrief lo por tabata un drempel halto y a dicidi cu personanan cu tin un malesa cronico cu ta cay den e grupo di riesgo cu ta mencionando for di 1 di december, por pasa busca nan vacuna ainda na un di e 3 prikposten sin verwijsbrief. E personanan aki mester ta sigur si di e condicion cu nan tin, ki medicamento nan ta tuma pa nan sa precisamente cu nan no ta alergico pa un of otro elemento di e vacuna y por ricibi'e sin ningun problema.

Mas aleu Maribel Tromp a bisa cu na Corsow lo tin un morto sospechoso cu lo a cay dor di swine flu. E departamento no tin confirmacion di esey ainda, pero lo investigue. Na Aruba hospital a admiti 8 persona cu a presenta casonan severo di e swine flu. Awor no ta den e temporada di griep y mirando cu e cantidad di personanan cu tin malesa cronico na Aruba ta hopi, Sra. Tromp a urgi un biaha mas tur e personanan cu ta cay den e grupo di riesgo pa por fabor probecha di e ultimo 3 dianan pa busca nan vacuna contra swine flu.

E vacunanan restante mester dicidi ainda kico lo bay haci cu nan, sigur nan no lo wordo benta afor, pasobra nan tin validez te 2011, es decir, e lo por wordo usa eventualmente e siguiente temporada di griep, si e virus no cambia. Aunke si e ta bisa cu e virus ta mustrando di ta cambiando, e ta birando resistente pa Tamiflu.

Un di e causanan cu posiblemente e campaña di vacunacion aki no a bay manera mester a bay ta e tegencampagne na Aruba y mundialmente contra e vacuna cu a causa daño suficiente. Maribel Tromp ta bisa cu esnan cu a haci esaki mester tene bon na cuenta kico e consecuencia di esaki lo por ta tambe.

Un otro posibel causa ta cu hopi hende a kere cu e vacuna contra griep cu nan a haya na juli tabata pa griep di porco, siendo cu esey no tabata e caso.

Personalmente Maribel Tromp ta kere cu hopi hende a spanta cu e tiki mecurio cu por tin den e vacuna, cu por cierto tur otro vacuna tine tambe. Banda di esaki medionan di comunicacion a publica morto a base di e vacuna, siendo cu esey no ta berdad.

Dama chofer no a duna preferencia na otro auto y a fishtail e otro auto pone bolter



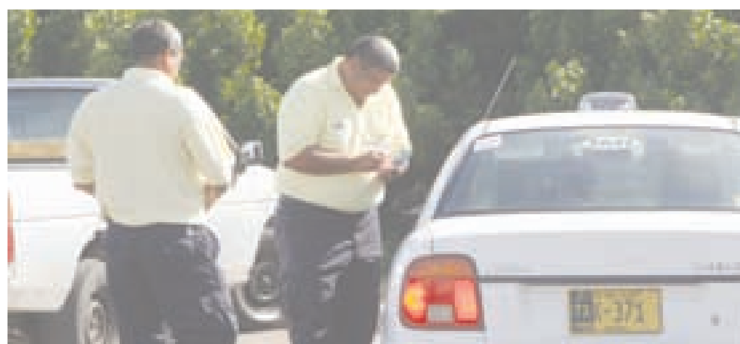




DIALUNA mainta a drenta informacion di un accidente unda un auto a bolter pariba di e rotonde Las Americas. Na yegada di polis a constata cu un dama chofer saliendo for di edificio di Servicio di Impuesto na Camacuri, no a duna preferencia na un otro auto cu tabata biniendo di San Nicolas y a bay dal e otro vehiculo den banda den e estilo di fishtail y esaki a pone e otro vehiculo perde control baha caminda y bolter. E chofer di e otro auto tabata sinti poco dolor na su lomba y rudia. Despues di un control haci p'e paramediconan di ambulance a consehe cu si e sinti mas dolor e mes bay hospital.

DOPV tambe a cuminsa tene su control riba transporte publico





Por constata cu tin un biento nobo ta supla. Departamento di Transporte Publico (DOPV), tambe a dicidi di tene su control, manera mester ta. Asina nan a parti tambe varios boet, debi cu tin di e chofernan aki, di e.o. tourbus, cu no tin nan papel na ordu. Mester tene na cuenta cu ta cu turista nan ta traha. Y cualkier incidente, of accidente pa falta di e compania, e lo causa noticia negativo pa Aruba su turismo. Manera a ser bisa, porfin e hendenan di DOPV a cuminsa traha.

Acompaña pa colega Benny Sevinger

Discurso impresionante di Prome Minister Mike Eman riba derecho di voto pa Parlamento Europeo.









PROME cu eleccion na Aruba prome minister Mike Eman a ser invita pa hiba palabra riba e derecho di voto pa hulandesnan biba na Aruba y Antiyas pa parlamento Europeo. Un discurso cu a pone tur esnan presente bati man na varios ocasion. Prome minister Mike Eman y su colega Benny Sevinger cu guia tambe di doctor Mito Croes a bai corte Europeo unda nan a haya e derecho tambe pa por vota. Rijks Universiteit Groningen a trece profesornan y studiantenan di derecho constitucional di Union Europeo den un sala pa bin tende e caminda cu a ser cana pa e dos Arubianonan Eman y Sevinger cu awe ta un di e casonan cu ta bai den historia a cambio di ley pa derechonan di ciudadanonan Europeo. Sin duda tur presente a admira y a keda impresiona di e estudionan cu Aruba a haci. Estudio pa yega te den corte Europeo y gana un caso asina importante pa derechonan no solamente di Aruba y Antiyas pero tambe tur otro isla. Islanan cu ta parti di un di e paisnan di Union Europeo cu tin e nacionalidad di Europa y cu antes no tabata tin derecho di voto. Prome minister Mike Eman a mustra e importancia di un pais chikito manera Aruba cu ta parti di reino hulandes cual reino hulandes ta parti di Union Europeo. A enfatiza riba ser parti di reino y consecuentemente salvaguardia e estado di derecho, e nivel di ensejanza, nivel social, nivel di medio ambiente y nivel di tur ciudadano cu ta carga e pasaporte Europeo. Na final Mr Mike Eman a ricibi compliment pa e forma con a hiba e discusionnan aki cu a dura desde 2003 te cu awe.







Un biaha mas, no duna preferencia, ta causa di accidente na San Nicolas





AYERA mainta un accidenta a tuma lugar n'e cruzada Nieuweweg y Pastoor Hendrikstraat, cu ta keda banda di Centro Medico dr. Engelbrecht. E auto no a duna preferencia n'e motocycle y consecuente e motocyclista a keda herida. E chofer di e auto, kende a trata di evita e accidente, a hay'e ta dal den un cura cas eybanda. Ambulance cu tabatey ey mes, a transporta e victima pa Hospital.

Loke a bin ta tuma lugar cu regularidad

Candela den edificio di ex Servicio di Impuesto



FOR di dia cu Gobierno, esta su departamento Servicio di Impuesto a bandona e edificio aki, el a para bira practicamente un otro choller-house. E bagamundonan a bin ta kibra tur loke tin den e edificio aki, pa no papia mes di e bentananan. Cu regularidad, tin candela den e edificio aki, pero ayera tardi, si un alarma grandi a ser manda.



Tabata na di 3 pisto, cu por a mira un candela basta grandi. Y maske cu e prome unidad di bombero cu a yega, e pomp no kier a start, mester bisa cu e bomberonan a sa di combati e candela aki den forma rapido, evitando su expansion.



E unidad a haya yudanza di otro unidad, pa por a combati e candela aki. Causa di candela aki ta, según sospechoso, cu e cholernan cu tin ainda, a dicidi di kima algun carton cu e consecuencia aki.



Tur esaki ta sosode net na momento cu Minister di Infrastructura, Benny Sevinger a institui un comision pa evalua, con por ubica algun departamento di Gobierno den e.o. e edificio aki.

Minister drs. mr. Arthur Dowers a atende cumbre na St. Maarten



DURANTE e siman si 7 pa 11 di december ultimo Minister di Husticia di Aruba, drs. mr. Arthur Dowers a atende e cumbre di Reino cu a wordo teni na St. Maarten. Durante di e cumbre aki a haci palabracionnan pa cu e PVNA (Plan Veiligheid Nederlandse Antillen). Durante e cumbre aki a delinea algun ley y maneho pa ora pais Antiyas stop di existi dia 10 di october 2010. Presente tambe n'e cumbre aki tabata, Minister President di Antiyas sra. Emily de Jong Elhage, Minister di Asuntonan di Reino, sra. Guusje Ter Horst, Secretario di Estado Hulandes, sra. Ank Bijleveld, y Minister di Husticia di Antiyas, sra. Magaly Jacoba y e Diputadonan di e teritorionan di e islanan den Antiyas.



Accidente frontal riba caminda di Hato, unda 3 hende a resulta herida entre nan un mucha









DIADOMINGO anochi a drenta informacion di un accidente frontal cu hende herida riba caminda di Hato. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance y bombero n'e sitio.

Na yegada di e patruya a bin constata cu un vehiculo tipo S.U.V., bayendo pabao a bay na banda robes di e caminda y a dal frontal riba un pick-up di direccion contrario.

Tanto e dama chofer di e S.U.V. como e pasahero cual un mucha a resulta herida y e chofer di e pick-up tambe a resulta herida. Tur 3 victima a ser transporta cu ambulance pa hospital. Polis ta investigando e causa exacto di pakico e dama chofer a bay na banda robes di e caminda.

Beneficiario di e Open House di Fantastic Gardens



DESPUES di un Open House hopi exitoso, Fantastic Gardens ta anuncia e beneficiario di e suma di fls.3400,- cu a wordo genera riba e dia fabuloso aki. E grupo di boluntario aki ta sobresali tur aña den nos communidad, unda nan ta yuda den diferente tipo di emergencia.

Pesey e aña aki Fantastic Gardens kier elogia Rode Kruis Aruba pa nan trabao incansabel den e communidad di Aruba.

Riba e foto por mira e team di Fantastic Gardens cu ta haci entrega di e check n'e representantenan di Rode Kruis Aruba y alabes un danki ta bay na tur e miembronan di Rode Kruis cu a participa den e Open House, haciendo e evento aun mas espectacular.

Comision di Retiro ta cu vakantie

Director di Departamento di Labor y Investigacion ta ricibi conseho di Comision di Retiro cu ta delibera riba tur peticion di retiro entrega na Departamento di Labor y Investigacion pa un of mas doño di trabao cu e meta pa por ricibi un permiso pa termina un relacion di trabao cu un of mas trahado.

E comision independiente ta consisti di representantenan di organisacion di doño di trabao y representantenan di e mundo di sindicato (Artikel 3 Landsverordening Beeindiging Arbeidsrelatie).

Na tur cliente di Departamento di Labor y Investigacion cu tin caso relaciona cu e permiso aki ta anuncia cu Comision di Retiro ta cu vacacion for di 18 december 2009 te cu 20 di januari 2010.

Tur peticion pa por termina un relacion di trabao ta keda den proceso. Casonan cu ta rekeri pa bay Comision di Retiro y cu ta pendiente di e proceso di contradeci (verweerproces) lo mester tene cuenta cu un retraso den esaki. Januari 2010 lo entrega tur caso pendiente na Comision di Retiro.

Nombracion di Tamara Waldron como directora di CTA tabata di Gobierno anterior y a wordo ratifica pa Gobierno actual

PAPIANDO di nombracion di Tamara Waldron como directora nobo di Cruise Tourism Authority, Minister Otmar Oduber a indica cu na luna di april di e aña aki tabatin un solicitud habri pa e posicion di director di e departamento aki. Esaki a finaliza den un ratificacion di un decision cu tabatin di e Gobierno anterior caminda cu ta nombra Sra. Tamara Waldron como un di e personanan cu a aplica pa e posicion aki den e posicion di directora di CTA.

Tabatin 4 persona cu a aplica y e decision a wordo tuma dor di e Gobierno anterior y a wordo ratifica dor di e Gobierno aki.

A wordo aclarea tambe cu Sra. Rojer no tabata directora y mas bien semper a ocupa e posicon di directora interino.

President electo de Honduras ta dispuesto pa reuni cu Zelaya



E President electo di Honduras, Porfirio Lobo, a bisa dialuna cu e ta dispuesto pa dialoga cu e mandatario deroca Manuel Zelaya bou cierto condicionnan.

“Mi no tin ningun problema den dialoga, ban laga e autoridad respectivo resolve. Loke e tin di mi parti ta e boluntad absoluto di dialoga”, Lobo a bisa den un declaracion na prensa.

Lobo a bisa cu e ta dispuesto pa topa cu Zelaya na embahada di Brasil bou cierto condicionnan. “Loke falta ta cu e autoridadnan actual yuda y facilita pa dentro di loke ta posibel…facilita e salida di Manuel ‘Mel’ Zelaya pa por bay dialoga cune”, el a agrega.
E President electo, cu lo asumi poder dia 27 di januari, a boga pa e necesaidad pa “baha e nivelnan di confrontacion” cu a genera e crisis politico desata despues di e golpi di estado di 28 di juni cu a deroca y expulsa Zelaya pa Costa Rica.
Zelaya ta refugia na embahada di Brasil desde 21 di september pasa, despues di a regresa clandestinamente na Honduras.
Diaranson pasa Zelaya a aborta un biahe pa Mexico ora Gobierno de facto di Robert Micheletti a exigi pa e renuncia na Presidencia di Honduras y pidi asilo a cambio di un salvoconducto pa permiti’e biaha.
Micheletti ta pretende cu e asuncion di Lobo, vencedor di e eleccionnan di 29 di november, cu no a wordo reconoci pa gran parti di comunidad internacional, pone fin na e crisis politico.

Senador ta menaza di uni na republicanonan contra plan di salud

E democratanan den Senado, cu tabata kere cu nan tin un acuerdo manehabel pa aproba e reforma di e sistema di salud publico di President barack Obama, a haya sa cu no ta asina dor di senador Joe Lieberman, kende a menaza di uni su mes na e republicanonan pa opone na e iniciativa si esaki ta amplia e alcance di e seguro medico publico Medicare.
E senador independiente, kende su voto ta critico pa aproba e proyecto di ley, a expresa su oposicion na e plan cu lo permiti cu e individuonan no asegura y di por lo menos 55 aña cumpra cobertura di Medicare.
Lieberman a presenta su posicion diadomingo na dos ocasion: e promer biaha durante un entrevista cu CBS y mas fuertemente despues, segun autoridadnan democrata, durante un reunion priva cu e lider di mayoria democrata den Senado, Harry Reid.
E oposicion di Lieberman ta un di e varios obstaculo cu e democratanan ta enfrentaden Senado durante e siman crucial aki, ya cu nan ta purba di tin cla e iniciativa pa Obama promulgue.
E disputanan riba e imposicion di mas restriccionnan na aborto y e importacion di medicinanan di menor costo tambe ta menaza di kibra e plannan democrata di completa e iniciativa di ley pa Pasco.
Reid mester 60 voto pa supera e obhecionnan republicano y e tabata conta cu e voto di Lieberman.
E propuesta di amplia Medicare “lo eleva e costonan na e contribuyentenan. E lo aumenta e deficit. E ta innecesario”, e senador independiente a bisa, ora el a referi na un provision cu Reid a aclama siman pasa como parti di un acuerdo importante entre liberalnan y conservador.
Funcionarionan parlamentario democrata, cu a papia cu e condicion di no wordo identifica, a informa cu Liberman a bisa Reid despues cu el lo apoya un maniobra obstruccionista encabeza pa e republicanonan si e iniciativa di ley tin e provision pa amplia Medicare of si e ta perimiti Gobierno bende seguronan compitiendo cu companianan priva.



Diferencianan entre paisnan rico y pober ta menaza exito di cumbre di Copenhagen

E posibilidad cu e cumbre riba e clima caba den un fracaso debi na e diferencianan entre paisnan industrializa y den vianan di desaroyo, a bin dilanti dialuna na Copenhagen, faltando solamente 5 dia pa finaliza e reunion.

Desde New York, secretario general di ONU, Ban Ki-moon,



a recorda cu tempo ta cabando pa logra un acuerdo mundial ambicioso di lucha contra e cambio climatico. "Mi ta yama tur lidernan mundial…pa redobla e esfuerzonan pa haya lugar pa e compromiso", el a bisa na e periodistanan poco ora promer cu el a biaha pa Dinamarca.

Na Copenhagen, e 53 paisnan Africano, respalda pa otro nacionnan den vianan di desaroyo incluyendo China, a blokea durante varios ora e negociacion dor di considera cu e paisnan rico ta lagando e Protocol di Kioto un banda.

Unico instrumento internacional actualmente existente pa lucha contra e calentamento global, Kioto ta impone obligacionnan na e nacionnan industrializa y ta proteha e paisnan den vianan di desaroyo.

E promer fase di obhetivonan di e Protocol di Kioto ta expira na fin di 2012 y e cumbre di Copenhagen tin como mision defini e accion internacional pa despues di e fecha ey.

Paisnan den desaroyo ta defende e mantencion di e tratado aki, cu un segundo fase di compromisonan for di januari 2013, pero algun pais rico ta prefera elabora un acuerdo totalmente nobo, cu basenan diferente.

Merca, cu nunca a ratifica Kioto, ta considera cu e Protocol ta inhusto pasobra no ta impone obligacionnan pa e potencianan grandi den desaroyo manera China, India y Brasil, responsabel pa un gran parti di e emisionnan di CO2 mundial.

Di su banda, China a rechaza tur responsabilidad si e cumpra caba den un fracaso. "MI sa cu algun lo bisa cu ta culpa di China si no tin acuerdo. E ta un trampa di e paisnan desaroya. Laganan asumi nan propio posicionnan sin usa China como pretexto", e vice minister di relacionnan exterior, He Yafei, a afirma den un entrevista.

Cerca di 120 hefenan di Estado y Gobierno, entre nan e Mericano Barack Obama, lo participa den e reunion diahuebs y diabierna. Pero e minister Britanico di Medio Ambiente, Ed Miliband, a adverti cu no por para tur e decisionnan dificil te nan yegada. "E lidernan mundial tin un papel hopi importante. Pero, sinceramente, tambe ta coresponde na e negociadornan y na e ministernan pa no laga tur cos pa nan dicidi sino avanza awor", el a adverti.

Ministernan di Medio Ambiente a cuminsa yega Copenhagen diadomingo. Un grupo restringi di cerca di 50 di nan a mantene un reunion informal e mesun dia pa purba desblokea e puntonan di mas conflicto.

Representantenan di Mexico y Brasil a participa den e reunion aki, cu sin embargo a wordo critica pa e hefe di e delegacion Boliviano dor di exclui na e gran mayoria di e 193 paisnan cu ta participa den e negociacion.

"Nan ta creando un proceso paralelo y no democratico caminda ta elegi solamente algun pais", segun Pablo Solon, embahador di Bolivia na ONU.

Varios hefenan di Estado Latinoamericano, emcabeza pa e Presidente Brasileño Luiz Inacio Lula da Silva, tin previsto pa participa den e cumbre diahuebs y diabierna.

Segun e programa di e conferencia, mester asisti President Venezolano Hugo Chavez, President Mexicano felipe Calderon, e President Boliviano, Evo Morales, e President Colombiano, Alvaro Uribe y e President Argentino Cristina Kirchner. Igualmente lo ta presente e hefe di Gobierno Spaño, Jose Luis Rodriguez Zapatero.

Tambe ta previsto e asistencia di e vicepresidentenan di Cuba, Esteban Lazo, di republica Dominicana, Rafael Albuquerque y di Panama, Juan Varela.

Mientras tanto, den e centro di Copenhagen, mas di mil persona a manifesta bou di un fuerte vigilancia policial dialuna pa reclama apertura di e fronteranan na e refugiadonan climatico.

Polis a detene cerca di 15 persona, despues di a detene cerca di mil diasabra y 250 diadomingo den otro manifestacionnan.

Chavez ta afirma cu M erca ta haci di Colombia un base militar Yankee



PRESIDENT di Venezuela, Hugo Chavez, a afirma cu Merca ta convirtiendo Colombia den un base militar Yankee, esaki durante e Cumbre di ALBA. El a adelanta cu e cumbre aki lo expresa su rechazo na un acuerdo entre Bogota y Washington, ademas di e golpi di estado na Honduras.
"Nan ta convirtiendo Colombia den un base militar Yankee y ta cercando Venezuela. Aruba, Corsow, dos base militar yankee, caminda nos a detecta den ultimo simannan un frecuencia halto di movilizacionnan miliar: e gobernante a sigura na periodistanan.
Chavez a bisa cu e declaracion final di e Cumbre di e Alternativa Bolivarianan pa Americanan (ALBA) ta recoge e rechazo na e acuerdo cu ta permiti Merca usa 7 base militar na Colombia, cu segun e dos paisnan ey lo limiya na e lucha contra narcotrafico y terorismo.
E documento ta ratifica "cu nos tin e boluntad pa America Latina y Caribe, y sobre todo e teritorio ALBA, ta un teritorio di paz y nos no lo acepta ningun inherencia di Merca ni menazanan", a agrega.
Chavez a remarca cu e cumbre tambe a analiza e crisis di Honduras dor di e golpi di estado cu a deroca dia 28 di juni e president Manuel Zelaya, dor di considere un atake no solamente contra Honduras, sino contra ALBA.
El a destaca cu e alianza , na cual Honduras a uni durante e Gobierno di Zelaya, no ta reocnoce e eleccionnan ni e Gobierno cu wordo instala como resultado di e eleccionnan di 29 di november, gana pa e derechista Porfirio Lobo.
Zelaya, refugia na embahada di Brasil na Tegucigalpa, ta wordo representa den e reunion na Havana dor di su canciyer Patricia Rodas, kende a gradici e apoyo di ALBA y a pidi pa "continua incansablemente".

Hugo Chavez ta bisa cu Fidel Castro ta considera cu el a cumpli un etapa caba



E lider Cubano Fidel Castro ta considera cu el a cumpli un etapa caba y cu su tarea awor no ta goberna sino pensa y skirbi, aunke e ta recuperando di su enfermedad, segun President Venezolano Hugo Chavez a afirma.
"Mi a cumpli un etapa, awor bosonan t'ey, mi tarea awor ta otro", e lider Cubano a bisa, segun Chavez, ora el a propone pa biaha pa Caracas.
"El a asumi esey, el a asumi cu su tarea awor ta mas pa pensa, skirbi y sugeri. E tin mi bombardea cu cartanan, algun dia kizas nan wordo publica", Clavez a bisa kende a invita Castro na e Cumbre di e Alternativa Bolivariana pa Americanan (ALBA) cu a finaliza dialina na Havana.
Chavez, kende a reuni cu Fidel Castro diasbra, a sigura cu no obstante e ex gobernante Cubano ta den capacidad fisico y mental pa asisti na e Cumbre di ALBA.
"El a lanta bisami ayo te na porta, y ora ma bay subi auto ma bise: 'ban haci un cos, subi y mi ta hibano'. Den su wowonan ma wak cu el a subi", segun e mandatario Venezolano.
Un aparacion di Fidel Castro tambe a wordo pidi pa e Presidente Boliviano Evo Morales, kende promer cu a yega Havana pa e Cumbre, a bisa cu e ta spera di wak'e den e reunion pasobra e tabata 'hopi recupera'.
Chavez, kende ta considera Fidel su tata politico, a comenta cu Castro a adviriti'e den nan encuentro di diasabra cu si e "revolucion Bolivariano cay e imperio Yankee lo bira doño di henter e continente y seguramente Cuba lo ta e excepcion".
Raul Castro, ruman y sucesor di Fidel Castro na poder a bisa diadomingo ora el a inaugura e Cumbre cu su ruman tabata sigui e reunion di ALBA atentamente.

Algun miembro di Maduro Travel tabata invita p'e inauguracion di Oasis of the Seas





RECIENTEMENTE Maduro Travel a wordo honra cu un invitacion pa tabata testigo di inauguracion di un di e cruceronan mas grandi na mundo, cu ta Oasis of the Seas. 3 Nochi largo, 3 miembro di Maduro Travel tabata abordo pa experiencia tur loke cu Oasis of the Seas tin di ofrece. Nan a bula cu Suriname Airways pa Miami, pa na Fort Lauderdale aborda e crucero aki.E tabata un experiencia unico, unda nan por a mira e tremendo Royal Promenade, unda por haya e mihor boutiquenan, diferente restaurant, bar y entertainment tur ora di dia y anochi. E delegacion a ser yama bon-bini abordo na Champagne Bar y for di aki e fiesta a cuminsa. E ta un experiencia unico y ya caba Maduro Travel ta bende pasashi pa biaha abordo di Oasis of the Seas, pabo mes experiencia e ambiente unico aki.

WCA, Quota Club, Rotary, Kiwanis y Lions hunto cu Proyecto di Dress-a-Child

E aña aki e proyecto yama "Dress-a-Child" a wordo organisa conhuntamente dor di 5 club di servicio riba nos isla, cu ta: Rotary Club, Lions Club, Kiwanis of Palm Beach Club, Quota International y Women's Club of Aruba.Pa por a cubri henter Aruba hunto nan a combersa (?) cu e cabezante di e skol y doñonan di diferente tienda pa por a realiza esaki. Durante un siman largo, di dia 7 pa 11 di december varios grupo di mucha a wordo busca dor di miembronan di e clubnan menciona y a hiba nan pa scoge nan paña y zapato como regalo di Pasco.Tiendanan cu a coopera y a duna un bon discuento ta Dowco, Giselle Store, LA Aruba, Keke Dept. Store y Super Shopping. Tur a duna tremendo colaboracion. Taco Bell na Boulevard a percura pa tur e gruponan di mucha di Noord ricibi nan Kids Lunch Gags. Un total di casi 400 mucha a wordu alegra cu pañanan nobo. E caranan feliz di e muchanan tabata papia pa nan mes y di parti di e clubnan por bisa, cu tur a colabora tremendo cu nan boluntarionan pa compaña e muchanan den e "shopping spree" di Pasco.

Ford "Transit Connect" debutando na Aruba

Post N.V. ta sigui amplia nan flota di autonan di entrega

DESPUES di un espera cortico, a yega Aruba e ultimo dos vehiculonan cu R.E. Yrausquin & Sons mester entrega na Post Aruba NV cu lo wordo usa den nan trabao diario di entrega di carta y otro mercancia. E dos vehiculonan Ford aki ta hopi special, diseña pa metanan comercial. Ta trata aki di e auto Ford modelo "Transit Connect" cu ta masha popular den mercado Europeo.

Recientemente R.E. Yrausquin & Sons pa medio di e contract di "lease" cu Post N.V., a haci entrega di nuebe (9) vehiculo Ford Ecosport cu carteronan a bin ta usando ultimo añanan pa entrega di carta na cas y negoshi. Pero Post N.V. a evoluciona di tal manera, cu nan servicionan a wordo amplia pa cual den e contrato di lease cu R.E. Yrausquin & Sons a busca dos vehiculo pa yuda nan den diversificacion di e trabao di Post N.V.

Ta trata di un vehiculo cu ta wordo produci den un di e fabricanan di Ford na Europa, ta dispone di un motor sumamente economico di diesel y e tamaño di e auto ta compacto. Un modelo Ford cu a debuta den e show di auto na Chicago 2008. El a haya un acogida grandi y Ford awor ta evaluando pa habri un fabrica pa e modelo aki na Merca tambe mirando cu su popularidad ta creciendo.

E auto modelo "Transit Connect" ta bini den dos version di cual esun mas compacto ta special pa areanan chikito y druk, cu ta haci cu e por wordo staciona facilmente y pa loke ta uso di combustibel, e ta hopi economico tambe. Aunke e ta wordo yama un auto compacto, e tin un bon espacio pa carga.

"Transit Connect" a wordo diseña pa metanan comercial, pero ya na Europa e ta hayando masha acogida den uso personal.

R.E. Yrausquin & Sons ta hopi contento di por a yuda Post N.V. cu su vehiculonan necesario pa realisa e trabao cu nan a bin ta desplegando den e era moderno aki y ta spera di por sigui cu e cooperacion aki pa hopi aña mas.







Hopi creatividad pa uni e celebracion di pasco y Digicel

Shaniena Dirks ganador di exposicion di Pasco di Digicel



ESAKI ta pa prome bes cu e compania di celular cu mas ta creciendo na Aruba, Antiyas, den Caribe, Centro America y awor hasta den Oceano Pacifico a organisa e evento aki. Ta trata aki di un exposicion di pasco pero cu enfasis riba e celular di Digicel. Clientenan di e red mas grandi y mihor a usa nan creatividad pa crea un adorno of presentacion di pasco pero den cual ta inclui Digicel.

Un cuerpo di hurado forma pa 4 persona na final a saca e 5 ganadornan di e competencia aki. Na di 5 lugar a keda Sra. Francisca Escalona cu a gana un participacion gratis den Fakkel Optocht di Digicel. Na di 4 lugar a keda Anthony Winterdaal kende tambe a gana un participacion gratis den Fakkel Optocht di Digicel. Na di tres lugar a keda Jennyree Geerman cu a gana Afl. 250 cash. E di dos premio a bay pa Arlette Franken cu a bay cas cu Afl. 500 cash. E prome premio, pa e participante cu a demostra mas creatividad den su obra tabata Janina Dirks cu a gana Afl. 1000,00 cash y un BlackBerry di Digicel.



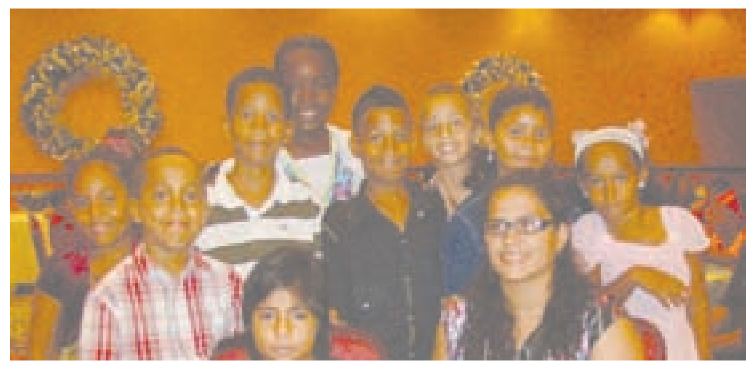
Di e forma aki Digicel ta organisa un evento na unda cu famia henter a acudi pa aprecia creatividad di e participantenan. Specialmente e ganador, Shaniena Dirks, a percura pa no solamente su obra tabatin tanto material di Digicel pero tambe su asesorionan manera renchi orea, renchi di dede y su armbanda tabata traha di material di propaganda di Digicel.

Studiantenan a celebra e temporada di Pasco









Studiantenan di Colegio Bon Bini a celebra e temporada di Pasco den Grand Caribbean Ballroom di Radisson Aruba Resort Casino & Spa cu un evento festivo, cu a conta cu presencia di docente y tur studiante. E menu, crea pa chef ehecutivo Hector Espinoza y sirbi pa gerentenan di e resort y empleadonan di bankete, a ofrece tur e platonan preferi di e temporada di fin di aña, incluyendo calacuna horna, glazed ham y Rugia su ayacanan traha na cas. E studiantenan a celebra e temporada di fin di aña, durante un evento cu tabata compaña pa delicioso cuminda.

Ultimo presentacion di e fabuloso show di "Sentimiento di Pasco" na Centro di Bario Noord



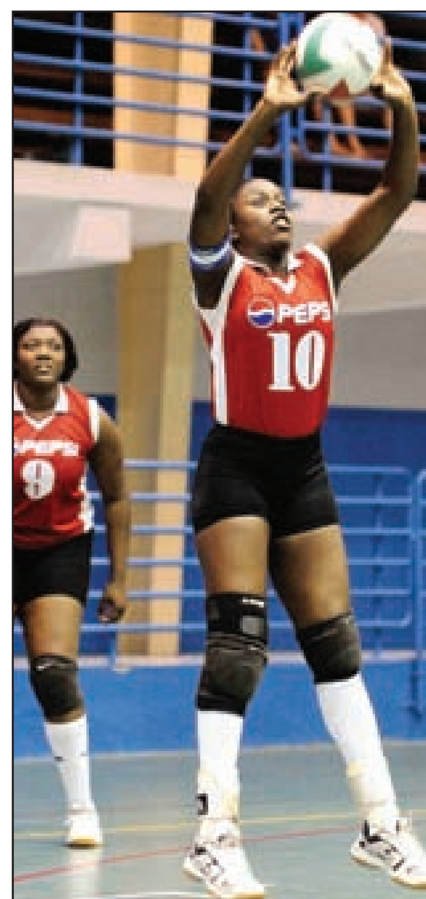

DIADOMINGO anochi tabatin un presentacion navideño masha bunita mes di e grupo di teatro hubenil na Centro di bario di Noord.
15 mucha di 6 te cu 13 aña di edad a participa cu baile, canto y actuacion.Nan a habri cu un baile bisti den nan vestuario di Pasco hopi agradabel mes Despues a sigui e coro bao di guia di Linda Figaroa cu a deleita e publico cu canticanan navideño masha bunita mes. E grupo Fofoti di nos chikitinnan a haci un impacto grandi riba e publico cu nan baile y nan poesianan ritmico. E muchanan aki ta haci e movecionnan cu hopi briyo y style. Nan si sa balia bon! Jufr. Poppy Caciano ta haciendo un tremendo trabao den guia di e muchanan aki.Jarmine Acosta, docente di teatro cu a gradua na IPA e aña aki a hinca un bunita show den otro. Cu e show aki e kier pa e publico cuminsa drenta den e Sentimiento di Pasco y di berdad esaki ta logra. Kico ta mas bunita pa disfurta di muchanan inocente cu ta expresa nan mes den baile, canto y actuacion e bunitesa di e dianan di Celebracion di Pasco .Ela haci esaki cu ayudo di su coleganan Mario Flores y Madelene Kelly cu tambe a gradua recientemente.Y na final a bin e sorpresa grandi caminda nan a presenta nacimento di Niño Hesus den forma di potret bibo, tur e muchanan bisti den nan vestuario apropia. E uzo di lus tabata crea un ambiente masha bunita. Ultimo presentacion na Centro di Bario Noord diamars di 7'or pa 9'or di anochi. Pa mas informacion yama cel 5679039. Bini uno, Bini Tur. Bin disfruta di nos chikitonan!!!!!!!!!!!!

YMCA a gana Gazelles den volleyball damas









AWE nos ta presenta algun shot di e partido di e dos buelta di e campeonato di Damas A-Klas di volleyball celebra diabierne anochi. E weganan aki a tuma lugar den Betico Croes Sport Hall entre e enterno rivalnan di San Nicolas: YMCA y Gazelles.

YMCA a sali victorioso cu set score di 2 – 1. Riba e fotonan accion di algun hugada. (Fotonan di Anthony Carlo)

Copa Nissan Sur-Americano 2009:

Liga deportivo Universitaria di Quito a conclui Torneo di Futbol Copa Nissan Sur America 2009 existosamente

E liga deportivo Universidad di Quito a titula nan mes campeon di e di 8 torneo anual di Copa Suramericano Nissan. Claudio Bieler, ta bira e hungado mas valioso y ta gana un vehiculo marca Nissan.

Dia 2 di december ultimo, a termina e di octavo edicion di Copa Nissan Suramericano, cu atrobe a sa di reuni e equiponan di futbol mas importante di e region aki.

Dilanti mas di 70,000 espectador LDU a sa di vence e team di Fluminese 5-4, y corona su mes campeon n'e estadio di futbol famoso, Maracana na Rio de Janeiro, Brasil.

E 2 teamnan aki ta rival a yega di topa caba na aña 2008 unda LDU a vence Fluminese caba pa penalty den ronda final di Copa Libertadores. Ambos equipo a sa di posiciona nan mes dentro di e elite di futbol Suramericano y tambe ta haci e Copa Nissan Suramerica uno hopi importante.

Na final di e encuentro, alto ehecutivonan di Conmebol a haci entrega di e Copa Nissan Suramerica na LDU como campeon indiscutibel di e evento aki. Reconocimento tambe a wordo duna n'e hungador mas balioso cu a keda den persona di Claudio Bieler como maximo goleador. Claudio Bieler, di nacionalidad Argentino tambe a haci su mes ganador di un vehiculo Nissan, cual premio a wordo concedi dor di division di Nissan Latinoamerica y Caribe (NLAC).

Eduardo Aranda, gerente di Mercadotecnia di NLAC, a bisa cu 'e nan ta orguyoso di por forma parti di e torneo internacional di clubnan, reconoci rond mundo. Y cu hopi entusiasmo nan ta spera comienzo di e di 9 edicion di Copa Nissan na augustus di aña 2010'.

ATCO Indians a gana Red Machine





AWE nos ta presenta ta algun shot di e partido di baseball di e play-off final di e campeonato di Baseball AA cu a bay entre Red Machine y ATCO Indians. E partido aki a ser gana pa ATCO Indians cu e score di 11-3. Un foto ta di e hungador di Red Machine # 4, Eldrick Dijkhoff, kende a dal un homerun empuhando tres careda. E dos otro fotonan ta accion di algun hugada. Foto pa Anthony Carlo.

Premio Simplemente Deporte posponi te januari 2010

IDEFRE ta informa cu despues di a evalua hunto cu despacho di Ministerio di Salubridad Publico y Deporte e poco reaccion di parti di federacionnan deportivo pa cu postulacion di atletanan destaca durante 2009, a yega n'e conclusion cu ta prudente pa pospone e magno evento Premio Simplemente Deporte y programe den luna di januari 2010.

Di tur organisacion di deporte cu por entrega nan postulacionnan solamente 11 organisacion (30%) a duna oido n'e peticion. Minister di Deporte cu ta consciente di e nificacion di Premio Simplemente Deporte no por laga e oportunidad bay perdi sin cu a ricibi reaccion di mayoria di federacion y organisacion deportivo, a tuma e desicion pa laga e Premio Simplemente Deporte tuma lugar den luna di januari 2010 y asina duna e federacionnan un oportunidad mas pa entrega e formularionan corespondiente na oficina di IDEFRE prome cu 18 di december 2009. tambe por manda postulacionnan via email josephine.maduro@aruba.gov.aw , of jessy.beukenboom@aruba.gov.aw of via idefre@aruba.gov.aw .

Oficina di IDEFRE lo ta sera den e periodo 18 december 2009 te cu 4 januari 2010 y p'e motibo aki ta pidi tur federacion cu ainda no a entrega nan formularionan cu postulacion di nan deportista destaca, pa haci esaki prome cu 18 di december 2009.

Minister di Salubridad Publico y Deporte lo anuncia proximamente e fecha exacto riba cual lo tene e grandioso evento Premio Simplemente Deporte.

Apertura di exposicion 'Artesania"



MINISTER di Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar a efectua e apertura oficial di e exposicion: Artesania, un centro di arte popular y folklorico. Den su speech Minister a elogia e iniciativa di e directiva di e fundacion pa bin cu e exposicion pa asina publico y principalmente interesadonan haya un bista di tur loke Artesania ta ofrece na workshop y diferente actividad pa formacion di nos artesanonan Ministro Winklaar a acentua e importancia di cultura cu tin tur su atencion y su apoyo. Principalmente pa ofrece na tur edad pero sigur na nos muchanan y hobenan oportunidad pa desaroya y stimula nos talentonan creativo. Ministro di Cultura a elogia cu a haci uso di material recycla pa crea arte folklorico masha atractivo pa ilustra e metanan di artesania Tambe e Ministro cu su delegacion a bishita e museo di artesania unda e arte carnavalesco ta exponi. E presidente di directiva di Fundacion Artesania a splica e symbolo di flor cu a wordo usa den e exposicion y a expresa cu e directiva ta aprecia masha hopi e interes di nos Ministro di Cultura pa stimula artesania y duna empuhe na formacion di nos artesanosnan.

Bestial y Purina ta malcria nos bestianan atrobe







CACHONAN lo disfruta di nan snacks favorito durante dianan di fiesta. Team di Bestial a percura pa para dilanti Ling and Sons pa desea tur amante di bestia Bon Pasco y na mes momento regala saco di Beggin Strips. Tur doño di cacho cu a haci nan shopping na Ling and Sons a keda babuca cu e gesto y a gradici tanto Purina como Bestial pa e bon trabao cu semper nan ta haci incondicionalmente pa trece diferente actividad pa e amantenan di bestia y bestianan por participa. Mainta trempan e presentadora di Bestial, Shohaira Barnes da Silva mes a percura pa tur amante di bestia cu a cumpra nan cuminda favorito di Purina haya un saco di beggin strips y t-shirt completamente gratis. No solamente amantenan di Bestial a haya e idea fantastico pero cantidad di turista a puntra si nan tambe por haya t-shirt como souvenir mirando cu Purina y Beggin strips ta e cuminda mas popular den exterior. Pa aña 2010 Bestial conhuntamente cu Purina tin yen di plan pa actividad riba mesa, pa esnan cu kier keda informa por bishita www.bestialtv.com. Bestial ta informa cu dia 18 di december lo pasa e ultimo programa pa e aña aki atraves di Telearuba pa 7:30 di anochi.

Na mes momento Purina y Bestial kier a desea tur e mascotanan di Aruba felis dianan di fiesta.



Elizabeth Leest a gana e premio di HBO: Sex in the City & SETAR



SRTA. Elizabeth Leest tin 25 aña di edad y kende ta un studiante di Aruba cu ta biba y studia pa Juffrouw di Engels na Corsow a gana e premio di HBO.

E mes ta residencia na Corsow actualmente, pero su mayornan ta na Aruba y e ta haci uso di e sistema www.mas.aw frecuentemente pa manda mensahe pa su mama.

Durante e temporada cu SETAR y HBO a cuminsa e campaña, tabatin un banner di Sex and the City riba e website di SETAR y esaki a hala Jufrouw Leest su atencion.

"Dimes cu mi gusta e serie "Sex and the City", mi a click riba e `banner` y mi a tuma mi tempo pa lesa kico tur e campaña ta ensera.", asina Elizabeth Leest a expresa.

E competencia pa por gana e premio tabata consisti di un wega na unda tabatin contesta riba pregunta referente Sex and the City.

"Mi ta un "Sex and the City fan", ya cu mi ta relata e serie hopi cu bida di mi y mi amiganan. Mi ta un persona cu ta gusta scirbi, mi a tuma mi tempo y ma pasa dor di tur pregunta y mi a contesta nan. Despues tabatin un otro wega cu bo mester a mencion cosnan cu Carry, un di e protagonistanan di Sex in the City ta gusta y cada bes bo ta colecta punto. Na final mi a scirbi un storia chikito y asina mi a participa".

Elizabeth Leest, tabata na Renaissance Mall na Corsow, ora cu su mama a yame pa dun'e e noticia cu el a gana e biahe pa New York.

Diasabra ultimo, Elizabeth Leest a biaha pa New York. Esaki lo t'e prome biaha cu e ta biaha pa Merca apesar cu semper el a soña cu New York y el a spera cu un dia lo yega eynan y wak sneeuw. "Danki SETAR y HBO pa dunami e oportunidad unico aki. SETAR ta mi compaña", asina Elizabeth Leest a expresa yen di alegria.

Sex and the City tabata un campaña den luna di october cu HBO conhuntamento cu SETAR a duna tur usuario di HBO Package e chance pa participa y gana 2 pasashi pa New York a la Sex and the City Style cu instruccion riba website di Setar.

Un biaha mas Fuchs Family Charity Foundation a haci donacion pa aña 2009





VARIOS organisacion den nos comunidad manera esaki ta bin ta sosode desde fundacion Fuchs Family Charity Foundation a worde funda na Aruba na december 1991 pa sr. Adolf Fuchs, q.e.p.d. Esaki ta sosede awor pa di 18 biaha.

Directiva di Fuchs Family Charity Foundation ta worde forma pa: sr. Edwin Tromp, Presidente; sr. Angel Bermudez, Tesorero; sra. Yvonne Spellen, Secretaria; sr. Oscar Henriquez, y sr.Issio Gottfried, miembro.

Tabata e deseo di defunto Adolf Fuchs, kende tabata un comerciante bon conoci na Aruba, pa duna algo bek n'e comunidad di Aruba. Cu e meta ey a lanta e fundacion "Fuchs Family Charity Foundation", y awor despues di su fayecimento, su yiunan cu orguyo ta sigi duna nan aporte y yuda organisacionnan den nos comunidad, dunando tur aña donacionnan na diferente organisacion den nos comunidad.

E aña aki su yiu homber James Fuchs tabata presente pa gradici tur esnan cu a ricibi un donacion pa nan trabao grandi cu nan ta haci y desea nan hopi forsa pa sigi cu e labornan aki. Un total di 14 organisacion a ricibi un donacion y nan ta: Asistencia Social Brazil, Asistencia Social Dakota, Asistencia Social Oranjestad, Asistencia Social Sta. Theresita di Nino Hesus, Asistencia Social Sta. Cruz, Ambiente Feliz, Ambiente Nobo, Israelitische Gemeenschap Beth Israel, Fundacion Funari, Fundacion Hende Muher den Dificultad, Meals on Wheels, Fundacion Pa Nos Muchanan, Pasadia Infantil Te Aworo y Fundacion Respeta Mi. A reparti total Afl. 24.000,00

Fuchs Familiy Charity Foundation ta masha contento di por a yuda tur e organisacionnan menciona y alabes di e forma aki ta yama nan danki pa nan merito y labornan cu nan ta duna na bienestar di nos comunidad.

Otorgamento di e checknan corespondiente a tuma lugar na restaurant Wong Sheung Wong Restaurant dia 10 di december ultimo, sigi pa un brindis chikito y ameno.

Na Tierra del Sol

Rotary a recauda fondo pa Instancianan caritativo

PRESIDENTE di Rotary International Club Diego Frankel a anuncia cuminsamento di e di 10 torneo anual di golf di Rotary, un evento 'sold-out' na Tierra del Sol, diasabra ultimo.

E torneo a colecta fondo pa e fundacion local di Autismo; pa un proyecto di Embarazo Hubenil; y pa e iniciativa di Dress a Child cu a wordo lansa recientemente, den cooperacion cu otro clubnan di servicio, segun informacion cu nos a ricibi di Ravee Boolchand, kende a forma parti di e comision organisador.

E shotgun-start di e scramble di cuater persona na 12:30 pm a cuminsa un dia excelente di golf cu a culmina cu un ceremonia di premiacion y premio cu a tuma luga pa 6:30 pm, compaña pa un rifa atractivo cu un delicioso cena di barbeque cu a wordo prepara pa Ventanas del Mar restaurant. Garage Centraal a ofrece un Mercedes pa un hole in one, y otro sponsornan generoso di e comunidad a duna regalo pa Mas Serca di e Pin y Drive Mas Largo.

E profesional principal di golf Oliver Reed, hunto cu profesional di golf Adam Williamson, a yama bonbini na cientibintiocho hungador di golf, den trintidos ekipo di cuater, na e ultimo torneo di golf pa 2009.

AHATA ta mira 2010 como un aña significante pa un direccion nobo den turismo pa Aruba











PRESIDENT & CEO di AHATA, recien instala, Jim Hepple ta premira accionnan necesario pa empuha tanto e demanda como e entrada pa kamber (revpar) p'asina keda riba e curso pa recuperacion den Aruba su industria di turismo.

Na AHATA su di dos Asamblea General pa Miembro den 2009, teni na Westin e diabierna ultimo ey, e recien apunta President y CEO nobo a delinea strategianan p'e aña benidero, p'asina contribui na Aruba su crecemento turistico den un ambiente unda preocupacionnan economico ainda ta colga manera un nubia scur. Accionnan tuma den e Asamblea General tambe a inclui e eleccion di un Hunta Directiva nobo pa 2010.

Jim Hepple a comenta cu reduccion di yegada di turista na Aruba te ainda den 2009 tabata unicamente 4%, pero mas preocupante tabata e efecto profundo den e caida di e revparnan di e hotelnan, cual tabatamucho mas profundo y pisa. Cu un rebahe den revpar proyecta pa sigui den 2010, Hepple a urgi pa 'focus' riba esfuersonan pa mitiga descuentonan den prijsnan, mientras ta sigui pusha pa trece mas negoshi pa nos isla.

E contexto den cual Aruba ta haya su mes aworaki a keda reitera dor di e orador invita, Adam Sacks, e fundador y gerente director di Oxford Economics' Tourism Economics Division, kende a papia tocante di e economia mundial y trendnan den biahamento.

Aunke e ta nota cu turismo den Caribe ta sobrepasa hopi parti di mundo pa loke ta prestacion, e ta reconoce cu hotelnan na Aruba ta sigui lucha pa nabega den un lama brutal.

E ta mira un posibel "turn-around" unda indicadornan economico ta mustra positivo pa 2010 den Aruba su mercado prinicipal di Merca.

Sinembargo, Presidente & CEO di AHATA, Jim Hepple ta clarifica cu no tin ningun garantia cu turismo di Aruba lo bonce bek te n'e cifranan cual el a gosa antes di e crisis economico mundial. "Nos mester ta hopi precabido pa reconoce e extensidad di e preocupacionnan economico global. Nos mester reposiciona nos esfuersonan consecuentemente y traha hopi di cerca cu e Gobierno nobo p'asina e maneho cu por afecta turismo ta efectivo den sostene e inversion den producto, aumento di entrada pa resort y otro empresanan relaciona cu turismo y den cultiva e economia," asina e ta comenta.

Den esaki e ta reinforsa mantene na AHATA su mision, esta, "pa logra crecemento sostenibel pa e industria turistico di Aruba", mientras cu ta trahando como e vocero di mercadeo di e sector priva pa Aruba su industria turistico como tambe e lobbyista pa maneho publico pa su miembrecia, canalisando e forsa colectivo di AHATA pa adelanto di interesnan di e industria na Aruba.

Esfuersonan den aña 2010 lo ser guia dor di Hunta Director nobo di AHATA, cualnan lo ser oficialmente instala e februari benidero y cual ta consisti di: Chairperson Alex Nieuwmeyer di Divi Resorts, First Vice-Chair Paul Gielen di Renaissance, Second Vice Chair Warren Stanley di De Palm Tours, Treasurer Javier Wolter di CMB, Secretario di Edgar Roelofs di Manchebo Beach Resort, Director Susan Santiago di Hyatt Regency Aruba, Director Richard Roy di The Westin Resort, Director Louis Philippe di Holiday Inn Resort, Director Jesus Cardoso di Occidental Grand, Director Rob Smith di Radisson Aruba Resort, Director Joe Najjar di La Cabana y Director Ewald Biemans di Bucuti/Tara Beach.

Aruba Juniors di fiesta:

RBTT Marlins y Banco di Caribe Pirates campeonan di Aruba

Oswaldo Guerra y Vladi Damus ta bira MVP





DIABIERNA anochi a clausura e campeonata hubenil di basketball organisa p'e Liga di Basketball Arubano. Den e prome partido division Pasarella, Estrella Aruba Lions a enfrenta Aruba Juniors Banco di Caribe Pirates.
Cu un victoria Banco di Caribe lo a titula campeon di Aruba. Esaki a pone cu Estrella a bin todo por todo pa gana y forsa un wega mas diasabra atardi.
Estrella a saca Gio Geerman for di disabled list pa bin yuda nan den e gran final. Esaki a haci un diferencia den e prome mitar di wega.

E piratanan no por a sali afo di e defensa di Estrella cual a haci cu nan ofensiva no tabata funciona y tabata tuma shotnan for di control. Faltando seconde p'e prome quarter termina, Estrella ta comete dos turnover cu Aruba Juniors ta probecha di nan pa haci e score 11-9 na fina di e prome quarter.
Den di dos quarter Estrella ta sali fuerte unda cu tur hungador ta score y nan ta logra slowdown e starnan di Aruba Juniors, Rafeek y Oswaldo, na tres punto. Guia pa Dayle Jacobs y Michael Havertong, Estrella ta gana e di dos quarter anotando 14 punto pa 8 pa asina halftime bay aden 25-17.
E di tres quarter ta start cu intercambio di basket te ora cu Oswaldo Guerra step-up manera un lider. E tabata hunga defensa, duna asistencia y score. E ta marca 10 punto den e quarter riba su nomber. Di ey padilanti tur cos tabata Aruba Juniors.

E wega ta termina cu score di 63-52. Rafeek Karmoeddien ta bom 27 punto mientras cu Oswaldo Guerra y Juan Hernandez tabatin 15 y 14 punto respectivamente. Pa Estrella Michael Havertong tabatin 15 y Dayle Jacobs tabatin 12 puntos. MVP di e division Pasarella a bira Oswaldo Guerra y Rafeek Karmoeddien a bira e topscorer di e campeonato cu 26.5 punto pa wega.

E di dos wega final tabata entre Aruba Juniors RBTT Marlins y Estrella Aruba Lions den division di Kadet. Aruba Juniors a bin dicidido pa bay cu e titulo y ta start e wega hungando un defensa solido forsando Estrella pa tuma shotnan for di balans p'asina nan probecha di e rebotenan pa nan core fastbreaks un tras di otro.

E combinación Javier-Vladi tabata e killer di Estrella. Ya den e prome quarter RBTT Marlins ta tuma bentaha di 18-8.
Den dos quarter no ta bin cambio den wega aunke cu Estrella ta aumente nan producción. Halftime ta bay aden 35-21 na fabor di Aruba Juniors.

Después di half Jarinho Geerman ta haci un intento pa corta e bentaha anotando 15 punto, combina cu 10 mas di Francis Pacheco nan ta gana e di don parti di e wega 37-35. Pero Vladimir Damus tababa fuerte den scoring diabierna anochi y ta responde cu 20 punto pa Aruba Juniors sigura e victoria. Score final ta 70-58.

Mihor anotadornan pa Aruba Junios tabata Vladi Damus y Javier Romney cu 33 y 10 punto respectivamente. Pa Estrella a sobresali Jarinho Geerman 25, Francis Pacheco 15 y Jordan Guardiola 14. Mester duna credito na Estrella cu aunke nan tin un banki chikito y ta depende riba 3 hungador, a sa di yega final di e campeonato.

Hungador mas valioso di e campeonato a resulta Vladimir Damus, mientras cu e mihor anotador di e campeonato tabata Jarinho Geerman cu 18.8 punto pa wega.
Liga di Basketball Arubano kier a gradici tur esnan cu a coopera cu e campeonato, entre nan e refreenan, scorernan, time keepers y prensa en general. Y un danki special na Fundacion Lotto pa Deporte cu su aporte p'e campeonato aki por tabata posibel. (Foto pa Anthony Carlo)



Durante e di dos evento di “ATCO Holiday Yard Sale”

Interes grandi pa embeyece cas pa fin di aña

DEN fin di siman a tuma lugar e di dos evento di “ATCO Holiday Yard Sale” na e planta di ATCO situa na Barcadera. Mescos cu algun siman pasa, atrobe un cantidad grandi di persona a sa di probecha di e special di 20% di descuento riba tur pavers di 6cm y trottoir tegels. E colornan mescla y unico cu solamente ATCO por ofrece, manera ta e colornan "flamed" y "melonflash" a bai manera pan cayente! Sin laga afo e modelonan di pavers di ATCO, manera ta e "Unidecor", "Ping Pong", "Round Triangle", "3 in 1 Square", "Klinkers" y sin lubida e "trottoir tegels" tabata un hit. Cu e pavers di ATCO, clientenan ta embeyece nan cas mas ainda, drechando nan ambiente den cura y alaves ta hisa e balor di nan propiedad rasticamente.













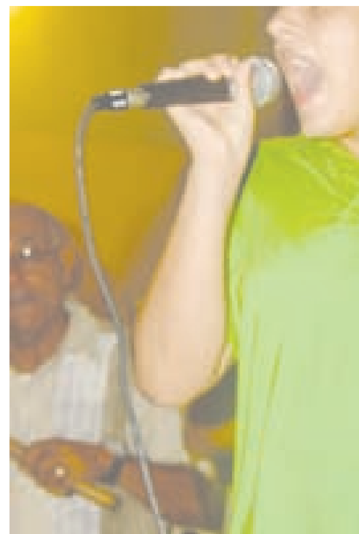








Exitoso Bazaar di Pasco na Kukwisa Basisschool











DIABIERNA 11 di december ultimo Kukwisa Basisschool a tene su Bazaar di Pasco. Esaki a wordo organisa pa di dos biaha. Durante e anochi ameno aki e muchanan di e scol aki a bende varios obra di man di Pasco cu nan a traha na scol. Mayor y demas presente a gosa di e musica di e grupo Fortaleza Infantil, bao guia di Doedel Sofia, mientras e muchanan a gosa di Dino Jump, popcorn y cotton candy. Cabesante y maestro di Kukwisa Basisschool kier a gradici tur cu a coopera pa haci e bazaar di Pasco un exito rotundo, specialmente na e mayornan.

Por aprecia e potretnan di e bazaar di Pasco riba e website di Kukwisa Basisschool: www.kukwisabasisschool.net. Feliz Pasco y Prospero Aña 2010.

Homber ta maltrata mucha cu supuestamente a dale cu bala di golf

POLIS di San Nicolas a bay diadomingo merdia 1.30 na un cas den Caya Sint Thomas, pa un asistencia di maltrato. N'e cas polis ta papia cu e muher M.E. naci na Aruba di 36 aña, kende ta bisa polis cu e homber S.C. a dal su yiu homber M.C.
Tambe e ta bisa polis cu S.C. a dal'e cu un biga na su pia. Segun M.E bisa polis cu su yiu homber M.C. ta hunga baseball y un bala di golf a dal e homber S.C, kende a rabia y a pensa cu ta M.C. a dal'e y el a dal M.C. Polis a papia cu tur e personanan y a confisca tanto e bala di golf y tambe e biga cu el a dal M.E. cune.

Turista Mericano a lubida su adres y ta menasa polis

DIADOMINGO madruga 4.30 durante patruya, ta wordo para pa un persona kende ta mustra nan un turista B.B. di 49 aña, naci na Estados Unidos, kende ta basta burachi.
Polis a acerke y a puntra unda e ta keda, y el a bisa nan cu e ta kedando na Coco Village, pero e lugar eyno ta existi.
Como cu polis a pensa cu ta Coconut Inn, nan a hibe eynan, pero e no tabata registra eynan tampoco. Ora cu polis a hibe bek den auto, el a bira hopi agresivo y a manda skop den auto y tambe a cuminsa menasa y ofende polis. Mirando cu e no ta razona, polis a dune un cuarto gratis.

"Señor ta wardabo di tur malo, sí,
E ta spar bo bida. E ta warda bo entrada i salida
for di awor te den tur eternidad."
Ps. 121:7

Cu profundo dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Josefa Narcisa Koolman Schwengle
Mihor conoci como: "Chichi"
na edad di 74 aña

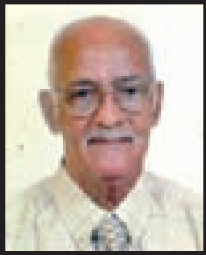
Na nomber di su:

Casa:	Jose Harry Koolman
Yiunan:	Fernando y Clarinda Koolman-Wever Olivia Koolman
Nietonan:	Rayon y Cefrenne Koolman-Arendsz Brigalski Koolman Jill Alberts Lendl Dirksz y Celine Quilen Dirksz
Bisanieta:	Arienne Dirksz
Rumannan:	Fabia (Fa) Schwengle y famia Agripino (Ping) Schwengle y famia Magdalena (Lena) Martijn-Schwengle y famia Encarnación (Kat) Schwengle Luisa (Wicha) Boezem-Schwengle y famia Esteban (Banchi) Schwengle y famia Susana (Chana) Schwengle y famia Adolfo (Doy) Schwengle y famia + Eduardo L. (Buchi q.e.p.d.) Schwengle y famia Leonardo (Leo) Schwengle y famia Raul Schwengle y famia Lidia Schwengle + Bernadina Sofia Schwengle (q.e.p.d)
Su gran amigo di cas:	Amando y Rosa Kelly
Bisiñanan stima:	Carlos y Rita Dirksz

Sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, primo y primanan y demas famia: Koolman, Schwengle, Alberts, Dirksz, Wever, Croes, Werleman, Boezem, Martijn, Willems, Yanez, De Cuba, Geerman, Lopez, Gibbs, Bareño, Hermans, Solognier, Arends, Arendsz, Frank, Thijsen, Quandt, v/d Linden, Colina, Leanéz y Soriano
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual ta tuma lugar Diamars 15 di December pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curazon na Savaneta** y después saliendo pa santana Catolico na Savaneta. For di 2 or di atardi e curpa di "Josefa" lo ta reposa den misa Sagrado Curazon na Savaneta .
Nos ta lamenta ku después di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristian di nos: tata, welo, bisawelo, ruman y omo:



Sr. Johannes Lionel Lake
tambe conoci como: "Daddy Lake" of "Joe"
10 december 1929 - 10 december 2009

Na nomber di su:

Esposa:	† Aura Lake-Spencer
yiunan:	Ruby y Eric Rafael-Lake Glenroy y Mirna Lake-Kock Osmar y Wini Lake-Ras Eric y Edwina Lake-Geerman † Glenda Lake Albert y Editha Lake-Wolter Ellen Lake Alvin y Jeanise Lake-Tromp Astrid y Karel Dirksz-Lake Gwendolyn Lake Lisa Dielingen y Gerald Donato
rumannan:	Edna Martin y famia † Parker Lake y famia na Sint Maarten Ruth Richardson y famia † Grace Peterson y famia na Sint Maarten Victor Lake y famia na Sint Maarten
swa y cuñanan:	† Ninita de Lannoy y famia † Bernardo Toppenberg y famia Walter Spencer y famia na Corsow Hubert Spencer y famia na Corsow Melinda Cortes y famia Consuelo Spencer y famia na Hulanda
nietonan:	Jonathan, Jelitza, Gregory, Suhael, Jerrianne, Regene, Jennifer Joally, Albert, Brian, Roger, Rachel, Christopher, Ericson, Linelsa, Timothy, Erishka, Aimee, Robin, Nigel, Alex, Christopher, Angelina
bisanietonan:	Kaylee, Amira, Alysee, Ruzheina, Tahira, Alixa sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan personanan hopi yega na
cas:	Janchi, Niño, Papito, Tirso y Nelson

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida di mensiona un of otro persona hopi ayega na e defunto.

famia:	Lake, Spencer, Arrindell, Richardson, York, Mathew, Bryson, Gumbs, Ellis, Toppenberg, Delanoy, Cortes, Escalona, Rafaël, Kock, Ras, Geerman, Wolter, Tromp, Dirksz, Holmond, Dielingen, Rincones, Cardoze, Croes y demas famia na Hulanda, Curacao, Bonaire, St.Maarten y Merca.

Lo aprecia presencia di famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 15 di december 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Fatima na Dakota pa Santana central na Sabana Basora.** E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia den Misa Fatima na Dakota.

Despues di entiero lamentablemente no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Muher ta duna keho di maltrato contra su ex amigo

DIADOMINGO merdia banda di 2'or e muher C.B.L. naci na Colombia di 29 aña, a bay warda di polis na Noord hunto cu su amigo A.S. y kier duna keho contra e muher M.F. naci na Aruba di 30 aña cu e maltrate.

Segun C.B.L. ta bisa polis cu na su trabao y e muher M.F. a atake y a ranca su cabey, y a morde na su man. Pero despues el a dicidi cu e no ta dune keho contra M.F., como cu su amigo A.S. a ataca M.F y a dale.

M.F. a bin warda y ta bisa polis cu e muher Colombiano C.B.L. a atake y a admiti cu el a morde su man, como cu e muher a coy su celular y no kier a dune bek.

E ta bisa cu A.S. a dal'e cu skop, kibra su bril y tambe a kibra su carson. El a entrega keho contra A.S.



Cu tristesa Banco di Seguro Social SVb ta anuncia fayecimento di

Señor Johannes Lionel Lake

Tata di nos colega sr. Albert Lake.
Nos ta manda nos mas sincero condolencia na sr. Albert Lake y Famia.

ir. Edwin M. Jacobs
Director



Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, directiva di Centro di Bario y Deporte Dakota tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr Johannes Lionel Lake
Mihor conoci como "Daddy Lake" of "Joe"

tata y abuelo di deportistanan prominente di e Bario di Dakota. Centro di Bario y Deporte Dakota y Comicion di Club di 100 Dakota ta extende nan palabranan di profundo condolencia y forsa na henter famia Lake y demas famia.

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 15 di december 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Fatima na Dakota pa Santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or de merdia den Misa Fatima na Dakota.



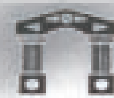
Staff y personal di Lopezlaw ta anuncia fayecimiento di:
Sr. Johannes Lionel Lake

Na bida tata di nos colega Glenroy Lake

Palabra di condolencia ta bai pa famia Lake y tur demas amigo y famia



Cu Dios Tata Todopoderoso tume den su Gloria



AD PATRES funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

With deep sympathy we announce the passing away of our beloved mother, sister, aunt



Ms. Su Wai Chun
Better known as " Su, Mama or Wai Chang"
***12/06/1943 +12/12/2009**

Left to mourn are

Husband: +Chong Yuan Kwai

Sons: Chee Fai Chong
Chee Leng Chong
Chee Sing Chong & Maria Fernanda Chong-Rodriquez & family

Mother: Tan Yuk Lan in Hong Kong

Brother: Leung Bui & Wai Man

Nieces and nephews: Leung Judy
Leung Lisa
Leung Michael
Linda Soo & family in Australia
Shirly Soo & family in Australia
Tom Soo in Australia

Family: Helen Soo in Australia
Jack Soo & family in Australia
Leung Kwai Yin & family in Hong Kong
Leung Kwai chang & family in Canada
Soo Yiu Shien & family
Yao Han & family in Hong Kong
Yao Tai & family in Hong Kong
Yui Lin Kin & family
Leung Kin Tune & family in China

Brother in law: Fook-on Chong & family in Curacao

All her good good friends from Mah-Jong group and Karaoke group

Friends & Relatives : Chow family, NG family, Tjing Fong TJin anf family, Cheung family, Cheng family, Chan family, Lee family, Lam family, Fan family, Ling, Lee, Rodriquez, Lansiquot, Holliger, Tromp, Chan, Yuen, Wong, Leung, Chong, NG, Chang, Chow, Cheung, Soo, Richard and Meyling & family in Curacao, Fan Suen & family

All other friends, neighbors and relatives: Sorry if in our bereavement we may have omitted anyone

The funeral will take place on Tuesday, December 15, 2009, at 4:30 p.m. at AD PATRES Funeral Home, followed by the burial at the Government Cemetery in Zeewijk.
The body of the late Mama will be laid out from 2:30 a.m. at AD PATRES Funeral Home .

We are sorry that after the funeral we can not accept any condolences at home

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Filomena Almary
mihor conoci como: "Meme "
na edad di 67 aña

Dia y ora lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia: Noord Cura Cabay 45-C di 7'or pa 9'or di anochi

Nos Disculpa

AYERA riba e pagina di number di AWEMainta, pa descuido, a sali publica un serie di number, en especial di loteria di Santo Domingo, cu no a tuma lugar. Pero esaki a causa masha confusion serca e bendedornan di number, pasobra esnan cu a wak e number den AWEMainta, tanto den corant como riba internet, a kere cu nan a gana y kier of a bay reclama na premio. Lamentablemente esey no tabata e caso. Pa un eror, numbernan a keda publica, cu no ta cuadra. Pesey awe nos di AWEMainta publicamente ta pidi nos disculpa n'e bendedornan di number, pero tambe n'e cumpradornan cu a kere cu nan a gana. E wega di Santo Domingo lo hunga sea diarazon awor of sigur diadomingo awor, según informacion recibi.

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI
2410
3278
4023

ZODIAC
6572 Virgo

BIG FOUR
1231

SUPER FOUR
4723

LOTTO DI DIA 09-10-15-20-22

DIARIO
0250
5980
1900

CORSOW
2689
9386
6056

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Dakota
Pariba di Brug: Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	584-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Muhe cu a comete diferente malversacion condena na castigo combina



HUES a condena Hilda Adamus na 12 luna di prison di cual 2 ta condicional y tambe 240 ora di servicio comunitario, mientras cu Fiscal a exigi 18 luna di prison.

Hues den su sentencia a bisa cu e ta haya legalmente proba intento di malversa RBTT. Hues no ta haya legalmente proba cu Adamus a falsifica permiso di e persona Hulandes. Hues a bisa Adamus cu e no tin duda cu Adamus a haci esaki pero no tin e pruebanan convicente pa por castiga Adamus pa esaki. Hues a sigui bisa cu e ta haya legalmente proba cu el a malversa Dial Rent to Own.

Hues a sigui bisa cu e ta haya legalmente proba cu Adamus a malversa e pareha biba na Aruba pa cumpra un cas na Seroe Colorado. Hues a bisa cu Adamus mes a admiti di a traha documento pa e pareha. Hues no ta haya proba e suma di 50 mil florin cu e pareha a demanda cu Adamus a malversa. Hues a bisa cu ta un hecho cu Adamus a haya placa pero no tin pruebanan palpable. E pareha a presenta den Corte cu cifranan cuanto placa nan a paga pero no tin firma di Adamus cu ta confirma esaki.

Hues a bisa Hilda Adamus cu e exigencia di Fiscal di 18 luna di prison no ta halto. Hues a condena Hilda Adamus na 12 luna di prison di cual 2 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 3 aña.

Ademas Hues a ordena pa Adamus haci 240 ora di servicio comunitario. Hues a rechaza e demanda di Dial Rent to Own y tambe e pareha cu a wordo malversa. E ta kere cu den un caso civil lo por bay mas profundo riba esaki.

UN Danki Special

Famia Jansen kier a extende palabranan di gradicimento na tur esnan cu a brinda cariño, atención y sostén durante enfermedad y entiero di nos casa, tata stima, ruman, grandpa

Sr. Nicolaas F. Jansen

Mihor conoci como "Cola, Nick, Nico, Jan Jan"

Un danki di curazon ta bai na Dr. Anaya, Dr. Tim Peterson, Dr. Leo de Windt, Dr. Sneek y Dr. J. Falcóni. Special thanks to Dr. Cheung, Wit Gele Kruis, Zr. Miriam Kock, Zr. Ellie Fun y Wonden Poli, Zr, Francis Escalona, Zr. Tessa Mohammed, Zr. Magriet.
Tambe pa e bon servicio di Ambulance y Rode Kruis y un danki special na tur cu ayuda di un of otro manera y haci oracion.
Boso tur lo tin un lugar special den nos curazon
Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na Misa Sta. Teresita na San Nicolas:

Diamars 15 di December 2009 pa 6:30 pm
Diaranson 16 di December 2009 pa 5:00 am
Boso presencia lo ta altamente aprecia

Danki
Famia Jansen

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa Mi bolbe haya forsa . PSalmo 23

Cu inmenso tristeza na nos curason,pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia
cu a fayece cristianamente:

Sr. Bertrando Thielman

Mihor conoci como : "Papa" of "Tan"
***06-09-1943 †12-12-2009**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 15 december 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.65	1.67	1.69
Engelse Pond Sterling	2.83	2.88	2.94
Zwitserse Frank per CHF. 100	172.26	172.98	173.78
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	199.55	201.37	203.39
Euro per XEU. 100	258.51	260.87	263.49

Partido RED ta felicita pueblo di Aruba cu e parke di molina di biento

HUSTO den e dianan aki cu e Conferencia di Kopenhagen tocante medio ambiente ta tumando lugar, na Aruba ta inaugura e parke di molina di biento na Vader Piet. Cu esaki un 20% di nos energia nacional ta keda produsi pa via di energia alternativa. Un logro cu hopi pais ta poniendo awor como meta y Aruba a logra esaki. Un pabien na henter e staf y trahadornan di WEB, incluyendo e ex-director di WEB, y un pabien grandi na e pueblo di Aruba. Na Kopenhagen lidernan di casi 200 pais ta deliberando con pa redusi e emission di CO2 cu ta causa finalmente e calentamento di nos planeta, cu e consecuencia cu islanan por disparse dor cu gletchernan ta dirti den laman y e nivel di awa ta subi. Na Aruba a tuma e paso den bon direccion y partido RED ta spera cu lo por aumenta den futuro e uso di energia di biento y hasi Aruba menos dependiente posibel di petroleo.

Partido RED ta felicita tambe pader Marco Arana di Peru kende a keda nomina dor di e prestigioso revista Time Maggazine como Hero of Environment 2009. Pader Arana di 47 ana di edad ta pastor di un parokia na Cajamarca, den e region nord di Peru, y no solamente ta percura pa e bida spiritual di e catoliconan sino tambe ta lucha pa salba e medio ambiente. Den su region empresanan minero, cu permiso di gobierno, ta busca oro y plata, pero ta destrui e tera di e campesinonan, ta contamina nan riwnan, ta cumpra na prijs barata e tera di e campesinonan, ta hasi e teranan improductivo pa agricultura, etc. Pastor Arana a funda e organizacion Grufides, pa defende e derecho di e campesinonan contra e interes di e empresanan minero. Manera e ta bisa: 'problemanan ambiental ta bai man den man cu problemanan social y economico'. Pesei pader Arana a tuma e decision di funda un partido nobo: Tierra y Libertad. Y e meta di e partido segun pader Arana ta pa defende e interes di e pueblo contra e interes di empresanan sin escrupulo. Mesora pader Arana a haya enemigo, nan a cuminza publica rumornan falso tocante su bida priva, nan ta plama rumor pa atacha su bon nomber, full un campanja pa desacredita su persona, menaza y intimidacion. Tur esaki no ta kibra pader Arana: e ta bai ta candidato pa presidente di Peru denn e proximo eleccion na 2011. Pader Arana ta bisa cu ta logico cu nan ta bai purba di desacredite: 'tur lucha na favor di husticia ta topa cu inhusticia'. Pa pader Arana un sacerdote cu ta lucha ta risibi menasa y critica inhusto.

Partido RED finalmente ta desea pueblo di Aruba feliz dianan di Pasco. Laga nos uni mas den nos famianan, reflexionando riba e pesebre unda e famia santo di Maria, Jose y Hesus tabata den armonia cu naturaleza y medio ambiente na e prome Pasco di mas di dos mil aña pasa. Na mesun momento nos ta expresa nos miho deseonan pa un y tur den 2010, cu bendicion di nos Creador compana den abundancia cada un di nos, cu paz y felicidad por reina den nos hogarnan. Bon Pasco y un Feliz Aña Nobo.

Directiva di RED

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Si; marke mi ta camna door di e vayenan di e sombra di morto, lo mi no tin miedo pasobra, Señor ta cu mi. Salmo 23:4

Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios; y pa tur locual cu ela nifica pa nos, nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente

Victoriano Faneyte

Mihor conoci como "Victo of Fayet"
***08/11/1943 +12/12/2009**

Na nomber di su
Esposa: Reineta Faneyte-Ras
Jiunan cu semper ela stima: Virgilio Kingsale y jiunan
Christina Kingsale, esposo Leo
Violenes y jiu
Gregory Kingsale y Geraldine
Hopmans y jiunan
Natalie Kingsale, esposo Earlyson
Marcos y jiunan

Nietonan y nietanan: Danilo Rasmijn, Jean Pierre Kingsale, Clinton Kingsale, Tessa Kingsale, Gerilaine Kingsale, G-son Kingsale, Brett Pearsen-Marcos, Alexander y Brandon Kingsale

Rumannan: Maria y Rosendo Colina y jiunan
Luis Faneyte y famia na Curacao

Sobrinonan y sobrinanan, primonan y primanan

Cuñanan: Maria Ras y jiunan
Sra. Vda. Francisca Geerman y jiunan
Sra. Vda Catharina Ras y jiunan

Bon amigonan: Eddy Dauo y famia
Ramon (Huggie) Groeneveld y famia
Fefe Koolman y famia
Johnny Vrolijk y famia
Fernando Koolman y famia
Betty Genser y famia

Demas amigo y conocirnan

Demas famianan: Faneyte, Ras, Kingsale, Marcos, Violenes, Rasmijn, Geerman, Gomez, Colina, Arends, Centeno, Paula, Quandus, Janga, Dorothal, Marchena

Nos ta pidi nos disculpa si den e momentonan dificil aki nos por a lubida un of otro famia y amistades

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 16 di December 2009 pa 3:30'or di atardi saliendo for di Ad Patres Funeral Home na San Nicolas pa Santana Central Sabana Basora. For di 1"or pm nos defunto stima lo ta reposa na Ad Patres

Adres pa condolencia: Bottomhillweg 27

Aurora
Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece cristianamente :

Jesus Enrique Coëllo

***10-04-1948 †10-12-2009**
Mihor conoci como : "Chucho" of "Chu"

Na nomber di su:
Señora: Filomena Coëllo
Yiunan: Francisco Coëllo
Galy y Reinaldo y yiunan
Charina y Fernando y yiunan
Mescos cu yui: Victor y Olivia y yiunan
Nietonan: Jean Carla-Shyndie-Jonathan-Rafael-Reiberto-Joshua- Edgard-Thais-Cristopher.
Bisanieto: Jeandrey
Mama: Carmen Marval
Suegra: Maria Maduro
Rumanan: Segundo Coëllo y yiunan
Yolanda Coëllo y yiunan
Luis Coëllo y Carmen Montiel y yiunan
Elizabeth y Ronnie Paskel y famia
Vera Robles de Medina y Nico v/d Berg
Marieta y George Koolman y famia
Ralph Robles de Medina y famia
Jeanine Coëllo y Kedy Koolman y yiunan
Rumanan na Colombia: Rita Coëllo y famia
Magola Coëllo y famia
Johana Coëllo
Tantanan: Olivia Tromp y famia
Omaira Marval y famia
Emilia Suarez y famia
Swa y cuñanan, primo y primanan, comer y compernan.
Ex-Coleganan di Rhodana Security

Mihor amigo: Elsio Alders y famia

Demas famia: Coëllo, Marval, Maduro, Raphaela, Cornett, Brown, Robles de Medina, Briceño Koolman, Alvez, Stamper, Vrolijk, Perez, Dirksz, Fingal, Werleman, Ramos, Lugo, Paskel, Suarez Tromp, Albertus, Romero, Orman, Richardson, Arendsz, Henriquez, Gomez, Montiel, Odor, Hodge Nicolaas, Kock, Wever, Kelly, Jeandor, Alders

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 15 December 2009, 9or pa 11or na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Sabana Basora .

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.

Tania Mercera eligi como "Empleado di Aña"

Cena di Pasco di Digicel tabata grandi e aña aki atrobe

Klaas Westrik eligi como "Manager di Aña"

DEN un Marriott Ballroom yena di empleadonan y algun invitado, Digicel Aruba a tene su cena anual di Pasco. Esaki como un tradicion di tur aña, na unda cu gerencia ta repasa e aña cu e empleadonan y na mes momento ta gradici nan p'e trabao duro di henter e aña cu ta terminando.

Durante e evento aki, Gerente General di e compania di celular cu mas ta creciendo den e region Caribense, Centro Americano y den Oceano Pacifico a elabora riba e crecemento di e compania y ta gradici e empleadonan pa e exito aki.

Bert Scheuders a considera aña 2009 como un aña di hopi reto debi e.o. n'e crisis economico cu ta afecta mundo henter.

A rifa un cantidad di premio bao tur e trahadornan y na final a saca e "Empleado di Aña" cu a keda den persona di e dinamica Tania Mercera di e Departamento di Benta di Digicel. Separa di e Empleado di Aña, a saca tambe "Manager di Aña" cu a bay pa Klaas Westrik di Departamento Tecnico. Digicel Aruba ta scoge su Empleado di Aña via un forma di votamento di e empleadonan mes combina cu participacion di gerencia di e compania.

Despues di disfruta di un soculento cena, e empleado y invitadonan a haña un bon chens pa los nan pianan riba ritmo di e agrupacion musical PRIVE.



















Filomena Diana Croes a gradua na UA

DIABIERNE ultimo a gradua na Universidad di Aruba, Filomena Diana Croes. Esaki despues di a defende su tesis: "Bestuurdersaansprakelijkheid in faillissement: De bewijspositie van de curator" cu exito.

Den oranan di anochi el a celebra e logro bunita aki hunto cu su famia y amigonan. Di banda di nos di AWEMainta, nos ta desea Diana Croes tur clase di exito den su carera. Di acuerdo cu informacion cu nos a haya, awor Filomena Diana Croes ta idea pa traha pa promove.

























